

**PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD**

St. Gallerstrasse 25  
Postfach  
8501 Frauenfeld  
Telefon 052 723 27 37  
Telefax 052 72327 47  
verwaltung@schulen-frauenfeld.ch

**Amt für Gesellschaft und Integration**

Kasernenplatz 4  
8500 Frauenfeld  
Telefon 052 724 56 60  
Telefax 052 724 56 69  
www.frauenfeld.ch



Portugiesisch

Aos pais das crianças que vão entrar para o jardim-escola no verão de 2021 (crianças nascidas entre 1 de agosto de 2016 e 31 de julho de 2017)

Frauenfeld, maio de 2020

**Aprender alemão antes do jardim-escola – Frequência de um grupo de jogo**

Prezados pais, prezados encarregados de educação

Daqui por um ano o vosso filho/a vossa filha vai entrar para o jardim-escola. Para que o início no jardim-escola seja bem sucedido, as crianças devem compreender o alemão e saber-se fazer compreender em alemão. Bons conhecimentos da língua alemã são, assim, uma condição essencial para que o vosso filho/a vossa filha tenha um percurso escolar coroado de êxito. Dê-lhe por isso assistência ao aprender a língua alemã. Os conhecimentos do vosso filho/a devem ser suficientes, ao entrar no jardim-escola, para poder seguir as aulas sem problemas. Isto influirá comprovadamente de forma positiva o seu sucesso escolar e posteriormente o sucesso profissional.

O vosso filho/a vossa filha não pode aprender alemão em casa? Neste caso o melhor é fazer imediatamente uma inscrição num grupo de jogo (Spielgruppe) ou num grupo de jogo para aprendizagem da língua (Sprachspielgruppe). Ali pode aprender, brincando, o alemão. Quanto mais cedo o vosso filho/a vossa filha aprender a língua local, mais fácil lhe será acompanhar depois o ensino na escola. Para além disso, no grupo de jogo trava contacto com crianças da mesma idade, o que é muito importante. No prospeto em anexo encontra os endereços dos grupos de jogo na sua região. O Serviço de Integração pode ajudar-vos na procura de um local apropriado, onde o vosso filho/a vossa filha possa aprender alemão. Este serviço organiza, entre outras coisas, cursos de alemão e de integração para adultos. Durante esses cursos os filhos dos participantes ficam à guarda de pessoas responsáveis e ao mesmo tempo aprendem também alemão. Agradecemos-lhes que, já a partir de hoje, tome as medidas necessárias em benefício do vosso filho/da vossa filha para que fale bem ao entrar no jardim da infância.

Independentemente dos conhecimentos de alemão, aconselhamos para todas as crianças a frequência de um grupo de jogo, especialmente se não têm irmãos ou não têm contacto com crianças da mesma idade. O que aprendem no grupo de jogo, vai apoiar o seu desenvolvimento em muitos aspetos. Encontram também sugestões para os senhores, como pais, nas recomendações em anexo das educadoras do cantão do Thurgau

Alegramo-nos se puderem encontrar, com a ajuda do prospeto em anexo, o local ideal para o vosso filho/a vossa filha.

Com os melhores cumprimentos  
PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD  
PRÄSIDENT

Andreas Wirth

DEPARTEMENT GESELLSCHAFT UND SOZIALES  
STADTRÄTIN

Barbara Dätwyler

Anexos:

Recomendações sobre a preparação para a entrada no jardim-escola (Thurgauer Kindergarten Konferenz)



**TKK**



THURGAUER KINDERGARTEN KONFERENZ

## **Recomendações sobre a preparação para a entrada no jardim-escola**

Se apoiarem o vosso filho/ a vossa filha nos passos abaixo indicados do processo de aprendizagem, vão facilitar-lhe a entrada para o jardim-escola. E isso segundo o lema: "Ajuda-me a fazer isso sozinho".

- Posso despir-me e vestir-me sem ajuda de ninguém.
- Posso lavar as mãos sozinho/sozinha e sei assoar-me.
- Posso ir sozinho/sozinha à casa de banho.
- Durante o dia já não preciso de fraldas.
- Posso estar um meio dia sem os meus pais.
- Posso concentrar-me numa atividade durante um certo tempo.
- Posso brincar regularmente com outras crianças.
- Posso movimentar-me com frequência ao ar livre e aprendo a correr, a trepar e a equilibrar-me.
- Já fiz as primeiras experiências com tesouras, cola e lápis.
- Sei brincar sem estragar os brinquedos e sei que depois de brincar é preciso arrumar.

Se tiverem perguntas ou dúvidas, contactem a educadora. Ela pode aconselhar-vos e ajudar-vos.

Fonte:

Associação das educadoras de infância de Zurique e Associação das professores e dos professores de Zurique

# Angebote für Familien mit Kindern von 0-5 Jahren

## Spielgruppen

<p><b>Sprachspielgruppe Frauenfeld *</b></p> <p>Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld 052 724 56 63 familien@stadtfrauenfeld.ch www.agi.frauenfeld.ch</p>	<p><b>Eltern-Kind-Gruppe **</b></p> <p>Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld 052 724 56 63 familien@stadtfrauenfeld.ch www.agi.frauenfeld.ch</p>	<p><b>Spielgruppe Teddybär</b></p> <p>Blumenstr. 50a, 8500 Frauenfeld Frau Kathrin Wetli 079 915 17 16 079 235 37 53 (K. Wetli)</p>
<p><b>Spielgruppe „S’Zauberhuus“</b></p> <p>Rheinstr. 20, 8500 Frauenfeld Frau Yasmin Tommasini 052 720 48 04 elternverein.frauenfeld@gmail.com www.elternverein-frauenfeld.ch</p>	<p><b>Spielgruppe Regenbogen</b></p> <p>Wellhauserweg 27, 8500 Frauenfeld Frau Gitta Quenson 079 566 11 30 www.spielgrupperegenbogen-frauenfeld.ch</p>	<p><b>Spielgruppe Obstgärtli</b></p> <p>Bsetzistrasse, 8500 Frauenfeld Frau Andrea Meier 076 504 20 06 info@spielgruppe-frauenfeld.ch www.spielgruppe-frauenfeld.ch</p>
<p><b>Waldspielgruppe Wurzelpurzel</b></p> <p>8500 Frauenfeld Frau Diandra Hügli 079 448 84 39 hello@wurzelpurzel.net www.wurzelpurzel.net</p>	<p><b>Musikspielgruppe Tamburin</b></p> <p>Hungerbuelstr. 26a, 8500 Frauenfeld Frau Debby Enderli 078 722 90 33 musikspielgruppe-tamburin@morija.net www.musikspielgruppe-tamburin.ch</p>	

\* Die Sprachspielgruppe wird von der Fachstelle Frühförderung und Kinderbetreuung der Stadt Frauenfeld, der Primarschulgemeinde Frauenfeld sowie dem Kanton TG mitfinanziert.

\*\* Die ELKI-Gruppe wird von der Fachstelle Frühförderung und Kinderbetreuung und dem Kanton TG mitfinanziert.

## Kitas / Horte / Hütedienste / Tagesschulangebote

<p><b>Chinderhuus Zauberwald *</b></p> <p>Rheinstr. 51, 8500 Frauenfeld Frau Fabienne Salathé 052 730 11 10 zauberwald@zauberkitas.ch www.zauberkitas.ch</p>	<p><b>Chinderhuus Zauberstern *</b></p> <p>Oberkirchstr. 7, 8500 Frauenfeld Frau Monika Akeret 052 721 20 40 zauberstern@zauberkitas.ch www.zauberkitas.ch</p>	<p><b>Kita Pustebblume *</b></p> <p>Schollenholzstr. 10, 8500 Frauenfeld Frau Maruschka Staffieri 052 720 23 30 info@pustebblume.ch www.pustebblume.ch</p>
<p><b>Kita Bärenhöhle Stadtgartenweg</b></p> <p>Stadtgartenweg 5, 8500 Frauenfeld Frau Katharina Bünter 052 722 30 20 info@kita-baerenhoehle.ch www.kita-baerenhoehle.ch</p>	<p><b>Kita Bärenhöhle Mühletobel</b></p> <p>Mühletobelstr. 11, 8500 Frauenfeld Frau Katharina Bünter 052 722 30 20 info@kita-baerenhoehle.ch www.kita-baerenhoehle.ch</p>	<p><b>Kita Bärenhöhle Gerlikon</b></p> <p>Oberwilerstrasse 9, 8500 Gerlikon Frau Katharina Bünter 052 722 30 20 info@kita-baerenhoehle.ch www.kita-baerenhoehle.ch</p>
<p><b>Kita Halle 5</b></p> <p>Juchstrasse 5, 8500 Frauenfeld Frau Melanie Fritschi 079 721 25 25 info@kita-halle5.ch www.kita-halle5.ch</p>	<p><b>Kita Beo</b></p> <p>Kantonsspital Frauenfeld Pfaffenholzstr. 4, 8500 Frauenfeld Frau Simone Witschi 052 723 80 19 simone.witschi@stgag.ch www.stgag.ch/karriere</p>	<p><b>Kinderhort La Cicogna</b></p> <p>Bahnhofstr. 9, 8500 Frauenfeld Frau Stefania Palumbo 052 721 77 56 stefania.palumbo@gmx.ch</p>

<p><b>Tagesfamilienver. Frauenfeld *</b></p> <p>Geschäftsstelle          Bahnhofstr. 56, 8500 Frauenfeld          Frau Daniela Seiler          079 654 23 95          info@tagesfamilien-frauenfeld.ch          www.tagesfamilien-frauenfeld.ch</p>	<p><b>Chinderarche</b></p> <p>Kinderhüte auch ohne Voranmeld.          Marktstrasse 6, 8500 Frauenfeld          Frau Gabriela Foulis          052 721 85 70          info@chinderarche.ch          www.chinderarche.ch</p>	<p><b>Chinderhüeti</b></p> <p>Hungerbüelstr. 26a, 8500 Frauenfeld          Frau Daniela Hinnen          052 721 38 05 / 076 425 52 99          chinderhueeti@morija.net          www.musikspielgruppe-tamburin.ch</p>
<p><b>Schweizerisches Rotes Kreuz Thurgau</b></p> <p>Kinderbetreuung zu Hause          Rainweg 3, 8570 Weinfelden          071 626 50 83          entlastungsdienst@srk-thurgau.ch          www.srk-thurgau.ch</p>	<p><b>Tageshort Kurzdorf *</b></p> <p>Dorfstrasse 7, 8500 Frauenfeld          Frau Susanne Ammann          052 720 86 36          tageshort.kurzdorf@bluewin.ch          www.tageshorte-frauenfeld.ch</p>	<p><b>Tageshort Zielacker *</b></p> <p>Wellhauserweg 4, 8500 Frauenfeld          Frau Daniela Schaub          052 722 41 12          tageshort.zielacker@bluewin.ch          www.tageshorte-frauenfeld.ch</p>
<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Langdorf</b></p> <p>Oberkirchstr. 8, 8500 Frauenfeld          Frau Céline Brun          052 725 12 95          langdorf.taf@schulen-frauenfeld.ch          www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</p>	<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Oberwiesen</b></p> <p>Oberwiesenstr. 40, 8500 Frauenfeld          Frau Rebecca Morgenthaler          052 725 15 10          oberwiesen.taf@schulen-frauenfeld.ch          www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</p>	<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Huben</b></p> <p>Thundorferstr. 152, 8500 Frauenfeld          Frau Susanne Obwegeser          052 728 62 50          huben.taf@schulen-frauenfeld.ch          www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</p>

\* Diese Angebote bieten durch die Stadt Frauenfeld und/oder die Primarschulgemeinde Frauenfeld vergünstigte Plätze an.

## Weitere Angebote für Familien mit Kindern von 0-5 Jahren

<p><b>Familienzentrum Sunnestrahl</b>  Zürcherstrasse 177, 8500 Frauenfeld  Frau Jeannine Singenberger  077 430 44 45  info@familienzentrum-frauenfeld.ch  www.familienzentrum-frauenfeld.ch</p>	<p>Aktivitäten und Kurse für Kind und Eltern, Möglichkeit zum informellen Treffen, Austausch, Basteln und Spielen.</p>
<p><b>Elternverein Frauenfeld</b>  Rheinstrasse 20, 8500 Frauenfeld  052 720 48 04  elternverein.frauenfeld@gmail.com  www.elternverein-frauenfeld.ch</p>	<p>Kurse und Aktivitäten für Eltern und Kinder, Ausbildung und Vermittlung von Babysittern</p>
<p><b>Quartiertreffpunkt Talbach</b>  Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld  www.agi.frauenfeld.ch</p>	<p>Aktivitäten, Mittagessen, Brunch und Kurse für Kind und Eltern. Möglichkeit zum informellen Treffen, Austausch und Spielen.</p>
<p><b>Mutter-Kind-Treff</b>  Quartiertreffpunkt Talbach  Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld  Frau Lirije Begzati  076 425 29 39  Miriam Frei (mimi79@bluemail.ch)</p>	<p>Moderierter Austausch für Mütter und Spielen für Kinder  Dienstag, 9.00 – 11.00 Uhr, ca. alle zwei Wochen</p>
<p><b>„fliz-kidz“ in der Turnfabrik</b>  Hummelstr. 16a, 8500 Frauenfeld  Andrea Zweidler  flizkidz@turnfabrik.ch  www.turnfabrik.ch</p>	<p>Angebot für Kinder ab 1 Jahr bis Kindergarten Eintritt  Mo, Mi, Do, Fr von 09.30-11.00 Uhr  Spielen und Turnen in der Bewegungslandschaft in Begleitung einer erwachsenen Person</p>
<p><b>Kantonsbibliothek Thurgau</b>  Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld  058 345 69 00  kantonsbibliothek@tg.ch  www.kantonsbibliothek.tg.ch</p>	<p>Bücher, Hörbücher, Musik und Filme für Kinder und Eltern</p>
<p><b>Bibliothek der Kulturen Thurgau</b>  c/o Kantonsbibliothek  Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld  058 345 69 00  info@bibliothekderkulturen.ch  www.bibliothekderkulturen.ch</p>	<p>Kinderbücher in rund 20 verschiedenen Sprachen, Erzähl- und Bastelnachmittage für Kinder, Sprachen-Cafés für Eltern</p>
<p><b>Ludothek Frauenfeld</b>  Schlossmühlestrasse 15b, 8500 Frauenfeld  052 721 42 80  info@ludo-frauenfeld.ch  www.ludo-frauenfeld.ch</p>	<p>Spielausleihe von über 1'500 aktuellen und pädagogisch wertvollen Spielen für drinnen und draussen, Spiele für Kinderfeste, Spielnachmittage für Kinder</p>
<p><b>Bild Schule Frauenfeld</b>  Bahnhofplatz 79, 8500 Frauenfeld  Frau Silvia Peters  052 721 42 45  info@bildschule-frauenfeld.ch  www.bildschule-frauenfeld.ch</p>	<p>Kurse und Workshops im kreativen Gestalten für Kinder ab 4 Jahren</p>

## Elternbildung

<p><b>TAGEO Thurgauische Arbeitsgemeinschaft für Elternorganisationen</b></p> <p>Industriestrasse 9, 8570 Weinfelden 052 720 51 46 geschaeftsstelle@tageo.ch www.tageo.ch</p>	<p>Weiterbildungskurse und -veranstaltungen für Eltern zu verschiedenen Erziehungsfragen</p>
<p><b>Pro Juventute Elternbrief</b></p>	<p>Die Stadt Frauenfeld schenkt allen Eltern von erstgeborenen Kindern den Pro Juventute Elternbrief. Sie können diesen unter 052 724 56 60 oder <a href="mailto:www.familien@stadtfrauenfeld.ch">www.familien@stadtfrauenfeld.ch</a> bestellen. Dann erhalten Sie den Elternbrief regelmässig per Post zugestellt.</p>
<p><b>Samariterverein</b></p> <p>079 451 31 72 samariter.frauenfeld@gmx.ch www.samariter-frauenfeld.ch</p>	<p>Kurs «Notfälle bei Kleinkindern»</p>
<p><b>FemmesTische Frauenfeld</b></p> <p>Quartiertreffpunkt Talbach Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld Frau Patricia Brooking Negrão 079 487 45 57 www.femmetische-tg.ch</p>	<p>Moderierte Gesprächsrunden für Mütter zu verschiedenen Erziehungs- und Gesundheitsthemen, Gruppen in verschiedenen Sprachen</p>

## Beratungsstellen

<p><b>Mütter- und Väterberatung Frauenfeld</b></p> <p>Oberstadtstrasse 5, 8500 Frauenfeld 071 626 04 58 info@perspektive-tg.ch www.perspektive-tg.ch</p>	<p><b>BENEFO Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität</b></p> <p>Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld 052 723 48 22 familienplanung@benefo.ch www.benefo.ch</p>
<p><b>Paar-, Jugend- und Familienberatung</b></p> <p>Oberstadtstrasse 6, 8500 Frauenfeld 071 626 02 02 info@perspektive-tg.ch www.perspektive-tg.ch</p>	<p><b>Pro Juventute Elternberatung</b></p> <p>Telefonberatung: 058 261 61 61 (24h/365 Tage im Jahr)</p> <p>Online-Beratung: <a href="mailto:elternberatung@projuventute.ch">elternberatung@projuventute.ch</a> <a href="http://www.elternberatung.projuventute.ch">www.elternberatung.projuventute.ch</a></p>

Stand März 2019